

# KOIZUMI

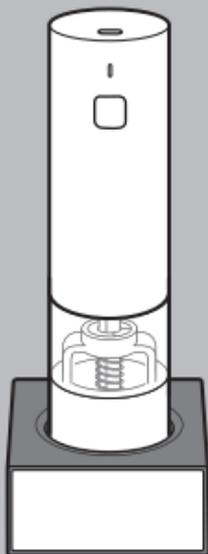
家庭用

## 充電式電動ミル KPM-0200

### 取扱説明書

ご使用の前に必ずお読みください。

保証書付



このたびはコイズミ 充電式電動ミルをお買い上げいただき、まことにありがとうございます。正しくご使用いただくために、ご使用前に必ず、この取扱説明書をお読みください。なお、この取扱説明書には保証書が付いています。お読みになった後は、大切に保管してください。

小泉成器株式会社

# 目次

---

安全上のご注意	2~7
使用上のご注意	8
各部のなまえ	9
充電のしかた	10~12
材料の入れかた	13
調節ダイヤルの使いかた	14
正しい使いかた	15
お手入れと保管のしかた	16
仕様	17
別売部品について	17
故障かな?と思ったら	18
製品を廃棄するとき	19
アフターサービスについて	20
お客様の個人情報のお取り扱いについて	21
お客様相談窓口	21
保証・無料修理規定	22
保証書	23

# 安全上のご注意

- \*ご使用の前に、この「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
- \*ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくお使いいただき、お使いになる方や他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。また注意事項は、危害や損害の大きさと切迫の程度を明示するために、誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を「危険」「警告」「注意」の3つに区分しています。いずれも安全に関する重要な内容ですので、必ず守ってください。



## 危険

誤った取り扱いをしたときに、死亡または重傷を負う危険が切迫しているもの



## 警告

誤った取り扱いをしたときに、死亡または重傷を負う可能性があるもの



## 注意

誤った取り扱いをしたときに、使用者が傷害を負ったり、物的損害の可能性のあるもの

## 絵表示例と絵表示の意味



○ 記号は、禁止の行為であることを告げるものです。図の中や近傍に具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。



● 記号は、行為を強制したり指示したりする内容を告げるものです。図の中に具体的な指示内容（左図の場合は電源プラグをコンセントから抜いてください）が描かれています。

- ※お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られる場所に必ず保管してください。

## ⚠ 危険

高温になる場所（火やストーブのそば、炎天下など）や引火性ガスの発生する場所で使用したり放置したりしない。

室温5℃～35℃の環境で使用・充電・保管してください。  
発火・火災・破裂・故障の原因となります。

電子レンジや高圧容器などの中に本体・台座・USBケーブルを入れない。

発火・火災・破裂・故障の原因となります。

火の中に投入したり、加熱しない。

発火・火災・破裂・故障の原因となります。

接続端子をショートさせない。接続端子に金属片や鉛筆の芯などの導電性異物を入れたり接触させない。

火災・故障の原因となります。

下記のような医療用電子機器や家庭用電気治療器と併用したり近くで使用したりしない。

- ・ペースメーカーなどの体内植込型医療用電子機器
- ・人工心肺などの生命維持用医療用電子機器
- ・心電計などの装着型の医療用電子機器

医療用電子機器や家庭用電気治療器の誤動作をまねく恐れがあります。

## ⚠ 警告

改造はしない。修理技術者以外の方は、分解したり、修理をしない。

火災・感電・けがの原因となります。修理はお買い上げの販売店または小泉成器株式会社「お客様相談窓口」にご相談ください。

## ⚠ 警告

**USBケーブルは必ずゆとりを持たせて使用する。**  
USBケーブルが引っ張られたり、屈曲が繰り返されるとショートします。

**USBケーブルは清潔にする。コネクタにほこりが付着している場合は拭き取る。**  
ショート・火災の原因となります。

**市販のUSB-ACアダプターは必ず定格出力DC5Vのものを使用する。**  
また、USB-ACアダプターの取扱説明書の記載内容に従って正しく使用する。  
火災・感電の原因となります。

**落としたり投げつけるなど強い衝撃を与えない。**  
破裂・発熱・発火・液漏れ・故障の原因となります。

**乳幼児の手の届く場所で使用したり、放置しない。**  
事故・感電・けがの原因となります。

**梱包材を子供の手の届く場所に置かない。**  
口や鼻をふさいだり、口に入れるなどして窒息する恐れがあります。

**火のそばに置かない。**  
火災の原因となります。

**コンセントや接続端子の差し込みがゆるいときは使用しない。**  
感電・ショート・発火の原因となります。

## ⚠ 警告

USBケーブルを傷付けたり、破損したり、加工したり、無理に曲げたり、引っ張ったり、ねじったりしない。また、重い物を載せたり、はさみ込んだり、高温部に近づけたりしない。

USBケーブルが破損し、火災・感電の原因となります。

本体にUSBケーブルを巻き付けない。  
また、USBケーブルを束ねたまま使用しない。

USBケーブルがねじれて断線・ショート・火災・感電の原因となります。

次のようなときは使用しない。

- ・ USB-ACアダプター・USBケーブル・本体が異常に熱い、または煙が出ている。
- ・ USBケーブルに深い傷がある。
- ・ USBケーブルがこげている。
- ・ 異常な音やこげくさい臭いがする。

雷が鳴り出したら、USBケーブルに触れない。

落雷による感電の原因となります。

業務用として使用しない。また、不特定多数の人が使用する場所に置かない。

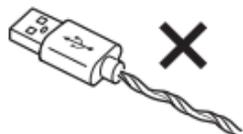
連続過負荷による故障の恐れがあります。

専用のUSBケーブルで、他の商品を使用したり、充電したりしない。また、専用のUSBケーブル以外は使用しない。

異常発熱による発火・ショートの原因となります。

USBケーブルがよじれたままでは使用しない。

ショートして火花が出ることがあります。



## ⚠ 警告



浴室など水のかかる場所や湿気の多い場所で充電しない。  
絶縁劣化により感電・火災・ショートの原因があります。



USB ケーブルは水につけたり、水洗いしない。  
ショート・感電の原因となります。



本体に水をかけたり、水につけたりしない。また、ぬれた手で使用しない。  
ショート・感電の原因となります。



充電時以外は、USB-AC アダプターをコンセントから抜いて、USB ケーブルを接続端子から取りはずす。  
けが・絶縁劣化による感電・漏電火災の原因となります。

## ⚠ 注意



USB ケーブルを抜くときは、必ず先端のコネクタを持って引き抜く。  
感電・ショートして発火することがあります。

電源ボタンを押して運転しているときは、可動部に指を入れない。  
けがの原因となります。



不安定な場所やテーブルの端などで使用しない。  
けがの原因となります。

お手入れをするときは、ベンジン、シンナー、アルコール、灯油などの溶剤や薬品類、磨粉などは使用しない。  
ひび割れ・感電・引火の恐れがあります。

USB-AC アダプター・USB ケーブルを取り付けたまま持ち運んだり、保管したりしない。  
故障やUSB ケーブルの断線の原因となります。

## ▲ 注意

パソコンなどのUSB接続端子で、外付けハードディスクなど消費電力の大きい機器と同時に使用しない。  
パソコンなどに障害を与え、データ消失・故障の原因となる恐れがあります。

パソコンなどの機器と接続した状態で、強い振動や衝撃を与えない。  
接続したパソコンなどに障害を与え、データ消失・故障の原因となります。

直射日光の当たる場所や高温になる場所、湿度の高い場所で使用したり放置したりしない。  
変形・変色・故障の原因となります。

次のような磁気の影響を受ける物に近づけたり、近くに保管しない。

- ・パソコン、携帯電話、テレビ、スピーカー、電子レンジ、時計などの精密機器
  - ・クレジットカード、キャッシュカードなどの磁気カード類
  - ・カセットテープ、フロッピーディスクなどの磁気を利用した製品
- 磁気の影響で、誤動作やデータ消失の原因となることがあります。



# 使用上のご注意

ご使用になる際は、次の点にご注意ください。

- 防滴／防水仕様ではありません。洗ったり、水につけたり、水をかけたりしないでください。
- 湿った材料をお使いの場合は、うまく挽けることをご確認ください。
- 材料を長期間入れておく場合は、カビやサビの発生に注意してください。
- ミル本来の目的以外で使用しないでください。
- 硫黄などの環境下や塩素系溶剤近くでは使用しないでください。

## 材料早見表（使用できる材料と使用できない材料）

### 使える材料

※ 食材ごとの賞味期限に沿って管理してください。

大きさが2～5mmの食材

- ・ブラックペッパー
- ・ホワイトペッパー
- ・グリーンペッパー
- ・岩塩（クリスタルソルト）
- ・ピンク岩塩
- ・ピンクペッパー

岩塩（クリスタルソルト）は様々な種類の物が販売されているため、粒の大きさや硬度により使用できない場合があります。

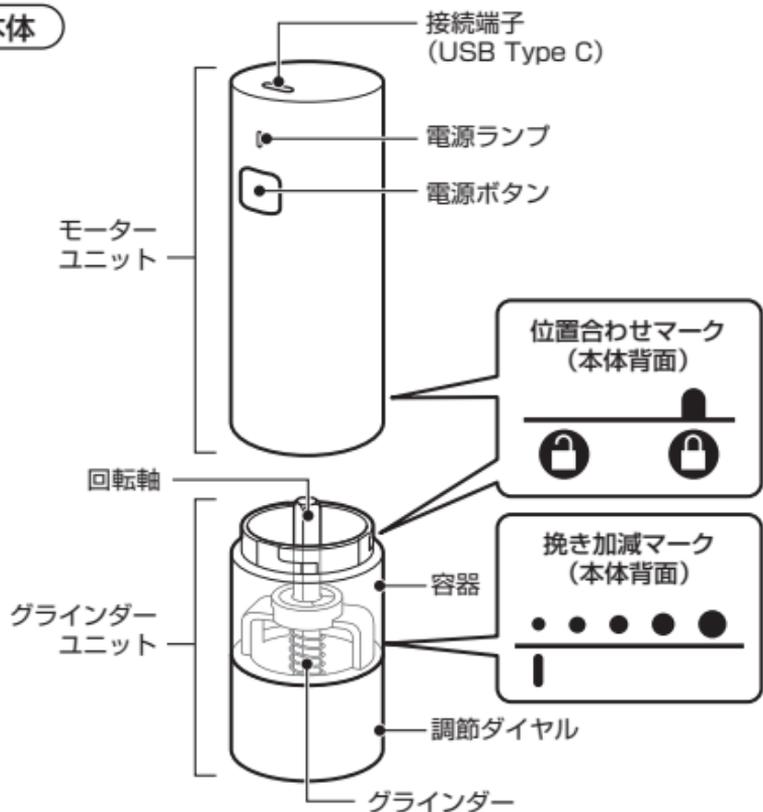
### 使えない材料

- ・花椒（ホアジャオ）
- ・山椒
- ・ゴマ
- ・アーモンド・ピーナツ等、皮の多いもの
- ・その他の水分や油分を含むもの

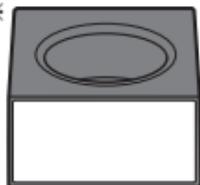
これらを使用すると、故障の原因となります。

# 各部のなまえ

## 本体



台座※



掃除用ブラシ※



USBケーブル※



名称の横に※が付いているものは付属品です。

# 充電のしかた

- 初めて使用する場合は、必ず充電してください。
- 長期間放置しておくとう電圧が低下する場合がありますので、使い始めなどには充電してください。
- 充電は、市販または当社別売部品のUSB-ACアダプター (P17 参照) をご使用ください。

## ⚠ 警告

・市販のUSB-ACアダプターは必ず定格出力5Vのものを使用する。  
また、USB-ACアダプターの取扱説明書の記載内容に従って正しく使用する。  
火災・感電の原因となります。

- パソコンなどに接続しても充電できませんが、環境によって正常に充電できない場合があります。

※パソコンなどに接続した場合のデータの消失や故障など、本機を使用することによって生じた損害に関して、いかなる場合においても当社は一切責任を負いません。  
データの復元・損失補償などはいたしませんのでご了承ください。

## ⚠ 警告

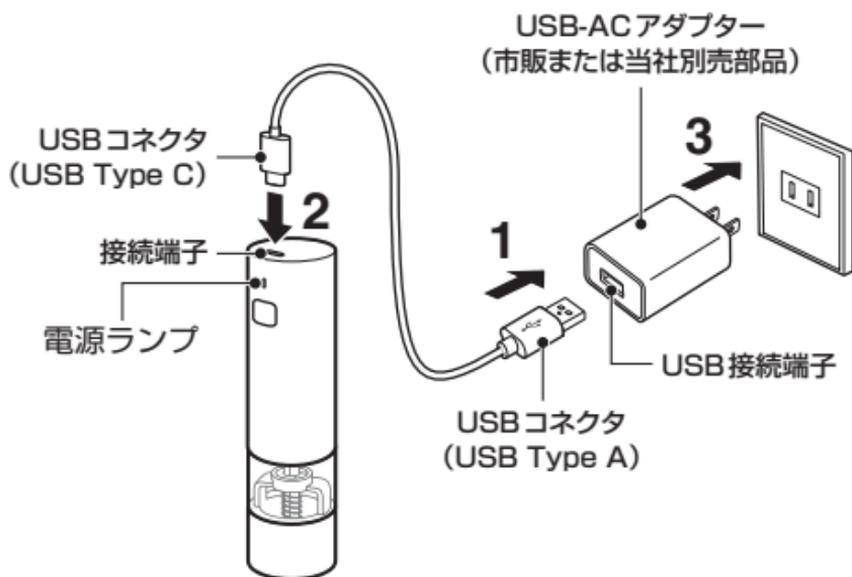
・専用のUSBケーブルを、他の製品に使用したり、充電したりしない。また、専用のUSBケーブル以外は使用しない。  
異常発熱による発火・ショートの原因となります。  
・出力電圧がDC5V以外の機器で使用しない。  
火災・感電の原因となります。

## ⚠ 注意

パソコンなどのUSB接続端子で、外付けハードディスクなど消費電力の大きい機器と同時に使用しない。  
パソコンなどに障害を与え、データ消失・故障の原因となる恐れがあります。

# 充電のしかた

- 1** USBケーブルのUSBコネクタ (USB Type A) を市販または当社別売部品のUSB-ACアダプターのUSB接続端子に差し込みます。
- 2** USBケーブルのUSBコネクタ (USB Type C) を本体の接続端子に差し込みます。
- 3** USB-ACアダプターをコンセントに差し込みます。  
充電中、電源ランプが点滅します。



※充電中は、本体・USB-ACアダプターが多少熱くなりますが、異常ではありません。

※当社別売部品のUSB-ACアダプターについては、P.17を参照してください。

# 充電のしかた

## ＊充電の目安

- 約90分で充電が完了し、電源ランプが点灯します。
- 1回のフル充電で約60分使用できます。  
(周囲温度など使用条件によって異なります。)
- ミルの回転が弱くなったら、充電してください。

## 充電完了後

コンセントからUSB-ACアダプターを抜き、本体の接続端子からUSBコネクタを取りはずします。

### ▲ USBケーブルの取り扱いについて

下記について、必ずお守りください。

USBケーブルが断線し、ショート・発火・けがの原因となります。

- 常にUSBケーブルはゆとりをもった状態で使用する。(図①)
  - 屈曲を起こさない・引っ張られた状態で使用しない。(図②③)
  - USBケーブルによじれをおこさない。(図④)
  - 本体にUSBケーブルを巻き付け、収納しない。(図⑤)
- ※USBケーブルが異常に熱を持っているときは使用しない。

図①



余裕を持って  
ご使用いただく

図②



引っ張って使用しない

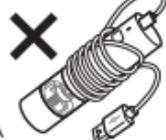
図③



図④

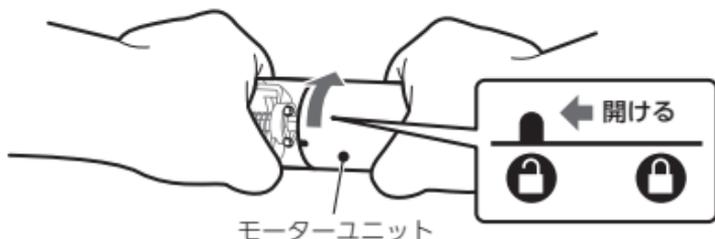


図⑤



# 材料の入れかた

- 1** モーターユニットの■マークを容器の「開いてる鍵」マークに合うよう時計回りに回し、モーターユニットからグラインダーユニットを取りはずします。



- 2** 容器に材料を入れます。  
※材料は容器の内側の線以上  
入れないでください。  
故障の原因となります。

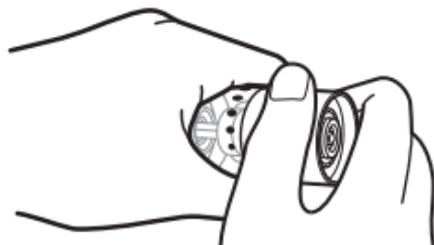


- 3** モーターユニットの■マークを容器の「閉じてる鍵」マークに合わせ、「閉じてる鍵」マークに合わせるよう反時計回りに回します。



# 調節ダイヤルの使いかた

- 食材の挽き加減は、必ずグラインダーユニットの容器部分を持って調節ダイヤルを回し、粗さ調節をします。

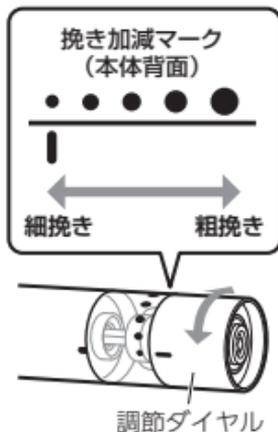


## \*粗挽き

調節ダイヤルの | マークを容器の ● マークに合わせて時計回りに回すと、挽き加減が粗くなります。

## \*細挽き

調節ダイヤルの | マークを容器の ● マークに合わせて反時計回りに回すと、挽き加減が細くなります。



調節ダイヤル

## ⚠ 注意

- ・挽き加減を調節するときは、電源ボタンを押さないように注意してください。  
誤作動する場合があります。
- ・挽き加減を調節するときは、必ずグラインダーユニットの容器部分を持って調節ダイヤルを回してください。  
モーターユニットからグラインダーユニットがはずれて調味料をこぼす恐れがあります。

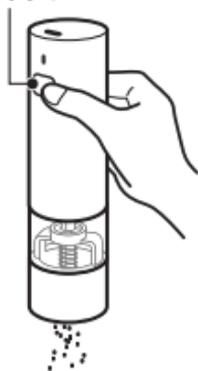
# 正しい使いかた

## 1 グラインダーユニットを下に向け、電源ボタンを押します。

※電源ボタンを押している間、電源ランプが点灯し、材料を挽き続けます。

※この商品は、充電しながらのご使用はできません。

電源ボタン

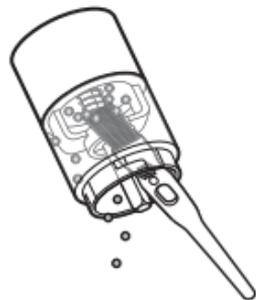


### ご注意

- ・容器に材料が入っていない状態で電源ボタンを押すと、異音が生じることがありますが、故障ではありません。

### 材料が詰まったら

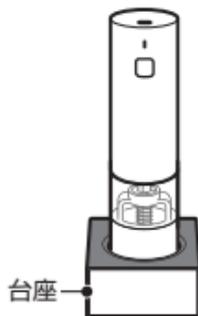
- ①モーターユニットから容器を取りはずし、中に残っている材料を取り除きます。
- ②容器を逆さまに持ち、詰まった材料を掃除用ブラシを使用して取り除きます。



## 2 使用後、本体を台座に置きます。

### ご注意

- ・本体を横向きに置くと、転がって落下し、故障の原因となります。使用しないときは、台座に置いてください。



# お手入れと保管のしかた

## お手入れ

- ・本体の汚れは、乾いた布で拭き取ってください。
- ・容器内は掃除用ブラシでお手入れしてください。

※ベンジン・シンナー、ガソリン、灯油、アルコールなどは使用しないでください。変色や変質の原因となります。

## 注意

水洗いはできません。  
感電・故障の原因となります。

## 保管

- お子様の手の届かない場所に保管してください。
- 浴室など湿気の多い場所や、直射日光のあたる場所は避けてください。

# 仕様

## ■本体

電 源	充電式 (市販または当社別売部品のUSB-ACアダプターを使用)
定 格 入 力	DC5V 1A
使 用 電 池	リチウムイオンポリマー充電電池 (DC3.7V 400mAh)
消 費 電 力	5W (充電時)
寸 法	約37 (W) × 37 (D) × 138 (H) mm (本体のみ)
質 量	約160g (本体のみ)
充 電 時 間	約90分
連続使用時間	約60分
付 属 品	台座、掃除用ブラシ、USBケーブル

※本機の仕様および外観については、改良のため予告なく変更することがあります。

## 別売部品について

- 別売部品を依頼される場合は、小泉成器株式会社「お客様相談窓口」にお問い合わせください。

名 称	型 番
USB-ACアダプター	KTH-0922

# 故障かな？と思ったら

●修理を依頼される前に以下の点をお調べください。

こんな場合	点 検	処置のしかた
電源ボタンを押しても動かない。	充電されていますか？	約90分充電してください。 (P.10～12参照)
電源ボタンを押すと異音がする。	容器の中の材料が空になっていませんか？	容器に材料を入れてください。 (P.13参照)
充電できない。	USBコネクタが本体の接続端子やUSB-ACアダプターのUSB接続端子から抜けていませんか？	確実に差し込んでください。
	USB-ACアダプターがコンセントから抜けていませんか？	
材料が挽けない。	材料が容器の内側の線以上に入っていないですか？	材料を容器の内側の線以内に減らしてください。 (P.13参照)
	材料がグラインダーにつまっていますか？	つまった材料を取り除いてください。 (P.15参照)
動かない。	充電中ではありませんか？	この商品は充電しながらのご使用はできません。

# 製品を廃棄するとき

※お客様による充電電池の修理、交換はできません。



## 警告

本製品を分解しない。  
火災・感電・けがの原因となります。

## ※ 充電電池リサイクルにご協力を



Li-ion

本製品は充電電池を内蔵しています。ご使用済みの充電電池は、リサイクルすることができる貴重な資源です。ご使用済みの充電電池の廃棄に際しては、動かなくなるまで運転してから、接続端子にテープ（セロハンテープ、ビニールテープ、ガムテープなど）を貼り、電流が流れない状態（絶縁）にしてから、お住いの自治体にお問い合わせください。

## ★長年ご使用の充電式電動ミルの点検を！

### 愛情点検



ご使用の際  
このような  
ことはありませんか？

- 電源ボタンを押しても、動作しないときがある。
- USBケーブルを折り曲げると通電したり、しなかったりする。
- こげくさい臭いがする。
- その他の異常、故障がある。

ご使用  
中 止

このような症状のときは、故障や事故防止のため、電源を切り、USBケーブルを取りはずし、必ず販売店にご相談ください。

## 【アフターサービスについて】

### 1 保証書

- この取扱説明書には保証書が付いています。  
保証書はお買い上げの販売店で「販売店名・お買い上げ日」などの記入をご確認の上、内容をよくお読みの後、大切に保管してください。保証期間はお買い上げ日より1年間です。

### 2 修理を依頼される時

- 保証期間中は  
商品に保証書を添えてお買い上げの販売店にご持参ください。保証の記載内容により無料修理いたします。
- 保証期間が過ぎているときは  
お買い上げの販売店にご相談ください。修理により使用できる場合は、お客様のご要望により有料で修理いたします。

### 3 補修用性能部品の保有期間

- 充電式電動ミルの補修用性能部品の保有期間は製造打切後5年です。補修用性能部品とは商品の機能を維持するために必要な部品です。

### 4 アフターサービスについてご不明の場合

- アフターサービスについてご不明の場合には、お買い上げの販売店か、小泉成器株式会社「お客様相談窓口」にお問い合わせください。

## お客様の個人情報のお取り扱いについて

お受けしましたお客様の個人情報は当社個人情報保護方針に基づき適切に管理いたします。また、お客様の同意がない限り、業務委託をする場合および法令に基づき必要と判断される場合を除き、第三者への開示は行いません。

〈利用目的〉

お受けしました個人情報は、商品・サービスに関わるご相談・お問い合わせおよび修理対応のみを目的として使用させていただきます。

なお、この目的のために小泉成器株式会社および関係会社で上記個人情報を利用することがあります。

〈業務委託の場合〉

上記目的の範囲内で対応業務を委託する場合、委託先に対しては当社と同等の個人情報保護を実施させるとともに適切な管理・監督をいたします。

## お客様相談窓口

製品のお問い合わせ、修理に関するご相談、部品の購入に関するご相談は



ナビダイヤル (全国共通番号)

**0570 (07) 5555**

※ナビダイヤルがご利用いただけない場合 **TEL. 03 (3570) 6730**

受付時間：平日 9：00～17：00 (土・日・祝日・夏期休暇・年末年始を除く)

**小泉成器株式会社** 〒541-0051 大阪市中央区備後町3丁目3番7号

(2024年12月現在(所在地、電話番号などについては変更がある場合がありますので、その節はご容赦願います。))

## 【保証・無料修理規定】

1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った**正常な使用状態で保証期間内に故障**した場合、「**無料修理**」致します。
2. 保証期間内に故障して無料修理をお受けになる場合には、**商品と本書をご持参ご提示の上、お買い上げの販売店にご依頼ください。**
3. **ご購入、ご購入等**で本保証書に記入してあるお買い上げの販売店に修理がご依頼できない場合には、取扱説明書の小泉成器株式会社「お客様相談窓口」へご相談ください。
4. 保証期間内でも次の場合には有料修理になります。
  - (イ) 使用上の誤りおよび不当な修理や改造による故障および損傷。
  - (ロ) お買い上げ後の落下等による故障および損傷。
  - (ハ) 火災、地震、落雷、水害、その他の天災地変、異常電圧による故障および損傷。
  - (ニ) 一般家庭用以外（例えば業務用の長時間使用、車輛、船舶への搭載）に使用された場合の故障および損傷。
  - (ホ) 本書のご提示がない場合。
  - (ヘ) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き換えた場合。
  - (ト) 譲渡、転売、リサイクル店（中古品）、中古販売店、オークション等により入手された場合。
5. 保証期間内でも商品を修理窓口へ送付された場合の送料はお客様の負担となります。
6. 本書は日本国内においてのみ有効です。日本国外からの修理依頼や補修用部品・消耗部品の発送依頼には対応しておりません。  
Effective only in Japan. We do not offer repair service or dispatch maintenance parts or consumables internationally.
7. 本書は再発行致しませんので、紛失しないよう大切に保管してください。

修理メモ

- ※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって保証書を発行している者（保証責任者）、およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の修理等についてご不明の場合は、お買い上げの販売店、または取扱説明書の小泉成器株式会社「お客様相談窓口」にお問い合わせください。
- ※保証期間経過後の修理について詳しくは取扱説明書の「アフターサービスについて」をご覧ください。

# 充電式電動ミル

## 保証書 持込修理

本書は、本書記載内容（裏面記載）で無料修理を行うことをお約束するものです。

お買い上げの日から下記期間中故障が発生した場合は、本書をご提示の上、お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。

型番	KPM-0200	
お買い上げ年月日	年	月 日
無料修理 保証期間	対象部分	期間（お買い上げ日より）
	本 体	1 年
お客様	お名前	様
	ご住所	〒  TEL
販売店	店名・住所・電話	

★販売店の皆様へのごお願い

必ず全項目をご記入、ご捺印の上、お客様にお渡しく下さい。

## 小泉成器株式会社

本社 〒541-0051 大阪市中央区備後町3丁目3番7号  
TEL.06 (6268) 1423

★4L